

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1961.

SEANCE DU 4 JUILLET 1961.

Proposition de loi portant modification de certains diplômes délivrés par les universités et les institutions d'enseignement supérieur belges.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EDUCATION NATIONALE
ET DE LA CULTURE (1)
PAR M. **JANNE**.

MESDAMES, MESSIEURS,

La proposition de loi qui vous est soumise par l'honorable M. K. Van Cauwelaert, a un double objet :

1° supprimer désormais dans tout diplôme délivré par les universités et par les institutions d'enseignement supérieur belges ou remplacer par une autre mention, les termes « sciences coloniales »;

2° autoriser les établissements visés, à remplacer sans examen supplémentaire, les diplômes délivrés antérieurement et comportant la mention des « sciences coloniales », par des documents établis selon la terminologie à appliquer aux diplômes nouveaux.

L'auteur de la proposition souligne que la mention des « sciences coloniales » est susceptible de déclencher dans de nombreux pays des réactions défavorables aux porteurs de tels diplômes. Il insiste aussi sur la nécessité d'une intervention législative avant la fin de l'actuelle année académique, si l'on veut éviter que de nou-

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Jespers, président; Block, Delbouille, Hanotte, Jennard, Lauwereins, Leynen, Leysen, Moureaux, Neefs, Philips, Reyntjens, Vandekerckhove, Vandermeulen, Van In, Mlle Wibaut et Janne, rapporteur.

R. A 6103.

Voir :

Document du Sénat :

46 (Session extraordinaire de 1961) : Proposition de loi.

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

VERGADERING VAN 4 JULI 1961.

Voorstel van wet tot wijziging van sommige diploma's uitgereikt door de Belgische universiteiten en inrichtingen voor hoger onderwijs.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
NATIONALE OPVOEDING
EN DE KULTUUR (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **JANNE**.

DAMES EN HEREN,

Het voorstel van wet van de geachte heer K. Van Cauwelaert heeft een tweevoudig doel :

1° in alle diploma's uitgereikt door de Belgische universiteiten en inrichtingen voor hoger onderwijs, de woorden « koloniale wetenschappen » te schrappen of door een andere vermelding te vervangen;

2° de hiervoren bedoelde inrichtingen toe te laten de vroeger uitgereikte diploma's waarop de vermelding « koloniale wetenschappen » voorkomt, zonder aanvullend examen te vervangen door stukken waarin de terminologie van de nieuwe diploma's wordt gebruikt.

De indiener van het voorstel wijst erop dat de vermelding « koloniale wetenschappen » in tal van landen aanleiding kan geven tot ongunstige reacties ten opzichte van de houders van zulke diploma's. Tevens beklemtoont hij de noodzaak dat de wetgever voor het einde van het huidige academiejaar zou ingrijpen, zo

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Jespers, voorzitter; Block, Delbouille, Hanotte, Jennard, Lauwereins, Leynen, Leysen, Moureaux, Neefs, Philips, Reyntjens, Vandekerckhove, Vandermeulen, Van In, Mej. Wibaut en Janne, verslaggever.

R. A 6103.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

46 (Buitengewone zitting 1961) : Voorstel van wet.

veaux diplômes portent la désastreuse mention, ce qui serait certainement le cas pour l'Institut Universitaire des Territoires d'Outre-mer.

Les modalités de la proposition reviennent à remplacer les termes « sciences coloniales » par « sciences administratives », soit qu'après la suppression des termes devenus inadéquats, il faille insérer cette dernière mention, soit qu'il faille seulement la maintenir dans le libellé.

Discussion générale

Divers aspects du problème ont été soulevés à plusieurs reprises. On s'efforcera ici de résumer les informations et les points de vues issus de la discussion, non dans leur succession chronologique, mais en les regroupant d'une manière cohérente.

Objet de la proposition.

Il y a accord général de la Commission sur les buts visés par la proposition : il faut, le plus rapidement possible, supprimer avec une modalité rétroactive — l'auteur de la proposition insiste particulièrement sur ce point — la mention de « sciences coloniales » dans les diplômes passés et futurs.

Modalités juridiques. Il résulte de la déclaration des Ministres qu'en ce qui concerne l'Institut Universitaire des Territoires d'Outre-mer, une loi est nécessaire; au surplus, cette institution dépend du Ministre qui a les affaires africaines dans ses attributions. Un projet de loi est en préparation au Ministère des Affaires Étrangères.

En ce qui concerne les diplômes de licence délivrés par les universités de l'État, la question doit être réglée par arrêté royal, puisqu'il s'agit non de diplômes légaux, mais de diplômes scientifiques. Des arrêtés royaux sont actuellement prêts au Ministère de l'Éducation Nationale et de la Culture.

L'auteur de la proposition estime cependant que la loi est nécessaire pour autoriser le remplacement du diplôme par un document modifiant rétroactivement le titre académique de la licence. De plus, il y a lieu, afin d'éviter des solutions disparates, de traiter comme une unité ce qui constitue un problème d'ensemble : une loi couvrant tous les établissements y compris l'INUTOM, permettrait de le faire. La Commission se rallie à ce point de vue.

En toute hypothèse les Ministres et la Commission estiment que les universités libres, une fois acquis le fait qu'elles sont autorisées, comme les établissements officiels, à procéder à des aménagements rétroactifs des diplômes portant la mention des « sciences coloniales », doivent, selon les dispositions générales en vigueur, rester complètement autonomes en ce qui concerne titres et matières, puisqu'il s'agit de diplômes scientifiques.

Modification de l'intitulé des diplômes.

Le Ministre Van Elslande fait observer que le projet de loi préparé au Ministère des Affaires Étrangères remplace la mention « sciences coloniales » dans les

men wil vermijden dat de ongelukkige vermelding nog steeds op de nieuwe diploma's voorkomt, wat zeker het geval zou zijn voor het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden.

Het voorstel komt erop neer dat de woorden « koloniale wetenschappen » vervangen worden door « administratieve wetenschappen », hetzij dat, na schrapping van de inadeguaat geworden woorden, de laatstgenoemde vermelding wordt ingevoegd, hetzij dat deze alleen gehandhaafd blijft in de tekst.

Algemene bespreking.

Verscheidene aspecten van het probleem werden herhaaldelijk te berde gebracht. In dit verslag worden de inlichtingen en de bij de bespreking ingenomen standpunten samengevat, niet in chronologische orde maar gehergroepeerd tot een samenhangend geheel.

Doel van het voorstel.

De Commissie betuigt eenparig haar instemming met de oogmerken van het voorstel : de vermelding « koloniale wetenschappen » moet zo vlug mogelijk en met terugwerkende kracht (de indiener van het voorstel legt hierop zeer bijzonder de nadruk) uit de vroegere en toekomstige diploma's verdwijnen.

Juridische modaliteiten. Uit de verklaring van de Ministers blijkt dat, voor het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden, een wet nodig is; daarenboven ressorteert dit Instituut onder de Minister die bevoegd is voor de Afrikaanse Zaken. Een ontwerp van wet is in voorbereiding op het Ministerie van Buitenlandse Zaken.

Wat betreft de diploma's van licentiaat uitgereikt door de rijksuniversiteiten, moet een koninklijk besluit worden genomen omdat het geen wettelijke maar wetenschappelijke diploma's zijn. Koninklijke besluiten liggen klaar op het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.

De indiener van het voorstel meent evenwel dat een wet nodig is om de diploma's te kunnen vervangen door een stuk dat de academische titel van het licentiaat retroactief wijzigt. Bovendien moet men het algemeen probleem als een geheel behandelen om te vermijden dat uiteenlopende oplossingen tot stand komen : dit is mogelijk door een wet die geldt voor alle inrichtingen, met inbegrip van het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden. De Commissie is het hiermede eens.

Hoe dan ook, de Ministers en de Commissie zijn van oordeel dat de vrije universiteiten, als ze eenmaal gemachtigd zijn om, zoals de officiële inrichtingen, de diploma's met de vermelding « koloniale wetenschappen » retroactief te wijzigen, overeenkomstig de geldende algemene regelen volledig autonoom moeten blijven wat titels en leervakken betreft, aangezien het om wetenschappelijke diploma's gaat.

Wijziging van het opschrift van de diploma's.

Minister Van Elslande merkt op dat, in het ontwerp van wet voorbereid door het Ministerie van Buitenlandse Zaken, de woorden « koloniale wetenschap-

diplômes de l'INUTOM, par celle de « sciences politiques et administratives internationales ».

Le Ministre Larock indique que les projets d'arrêtés royaux de son département adoptent la mention « sciences commerciales appliquées aux pays en voie de développement ». Cette référence aux pays en voie de développement est en tout cas nécessaire pour éviter qu'à la faveur d'une qualification trop large, le diplôme puisse être utilisé à des fins autres que sa destination et entrer en concurrence, par exemple, avec des diplômes généraux de sciences administratives ou de sciences commerciales. A ce propos l'auteur de la proposition, après avoir fait remarquer que la licence ordinaire en « sciences administratives » est, en fait, spécialisée à la Belgique, admet dans le cas présent le bien-fondé de la référence aux pays en voie de développement. C'est aussi le point de vue de la Commission.

Un commissaire communique que le Conseil d'Administration de l'Université de Bruxelles, en sa séance du 15 juillet 1960, a autorisé les porteurs du diplôme de Licencié en Sciences Coloniales à se prévaloir du titre de « licencié en Sciences politiques et administratives africaines ». Cette prise de position est fondée sur le fait que la finalité et l'orientation des programmes, même en ce qui concerne les cours généraux, consistent spécifiquement en la formation d'agents de services publics et privés pour la Colonie. Un autre Commissaire souligne qu'à son avis aucun des titres proposés n'échappe à la critique, et, notamment, l'indication « pays en voie de développement » ne correspondrait à aucune réalité pour les diplômes délivrés il y a quelques années; ce serait un anachronisme. De même l'adjectif « africain » recouvre une notion trop large : il s'agit en réalité de l'Afrique Noire. Le Ministre Larock cite cependant à cet égard des intitulés de cours qui montrent que ce secteur d'études donne une formation valable pour toutes les régions tropicales; vu l'orientation d'assistance technique que prennent nos anciennes activités coloniales, il y a intérêt à valoriser ces diplômes en se fondant sur l'idée de développement et sur le caractère large, au point de vue de son application géographique, de la formation qu'ils sanctionnent.

On note que la proposition de loi et les arrêtés royaux impliquent également la modification des intitulés de matières énumérés par les diplômes : là aussi il faut éliminer le terme « colonial ».

Modalités académiques.

Un commissaire croit qu'il faut éviter qu'en vertu de la loi, des diplômes puissent être « remplacés » : les membres du Jury, signataires de ces diplômes, ont sanctionné des épreuves déterminées portant sur des cours bien déterminés. Tout cela ne peut être modifié après coup; ce serait créer des « faux légaux », authentifiés rétroactivement par les membres d'un Jury que l'on est dans l'impossibilité matérielle — notamment en conséquence de décès — de consulter sur la légitimité des adaptations apportées.

La Commission, après un échange de vues, estime que les établissements devraient être habilités à déli-

pen » in de diploma's van het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden, vervangen worden door « internationale politieke en administratieve wetenschappen ».

Minister Larock deelt mede dat de ontwerpen van koninklijk besluit van zijn departement de vermelding « op de ontwikkelingslanden toegepaste handelswetenschappen » aannemen. Deze verwijzing naar de ontwikkelingslanden is nodig om te voorkomen dat het diploma, als gevolg van een te ruim gestelde kwalificatie, voor andere doeleinden gebruikt zou kunnen worden dan waarvoor het is bestemd en aldus bijvoorbeeld in concurrentie zou kunnen komen met algemene diploma's van administratieve of handelswetenschappen. In dit verband merkt de indiener van het voorstel op dat het gewone licentiaat in de « administratieve wetenschappen » feitelijk uitsluitend tot België is beperkt en dat hij voor dit geval de verwijzing naar de ontwikkelingslanden gegrond acht. Dit is ook het standpunt van de Commissie.

Een lid deelt mede dat de Raad van beheer van de Universiteit te Brussel in vergadering van 15 juli 1960 de houders van het diploma van licentiaat in de koloniale wetenschappen toelating heeft verleend om de titel van « licentiaat in de Afrikaanse politieke en administratieve wetenschappen » te voeren. Dit standpunt berust op de overweging dat het doel en de oriëntering van de programma's, met inbegrip van de algemene cursussen, in het bijzonder gericht zijn op de opleiding van overheids- en particulier personeel voor de Kolonie. Een ander lid merkt op dat, zijns inziens, alle voorgestelde titels vatbaar zijn voor kritiek en dat met name de vermelding « ontwikkelingslanden », wat betreft de diploma's die enkele jaren geleden zijn uitgereikt, niet met de werkelijkheid zou stroken; het zou een anachronisme zijn. Ook het adjectief « Afrikaanse » dekt een al te ruim begrip : in werkelijkheid gaat het om Zwart Afrika. Minister Larock wijst in dit verband evenwel op de benaming van cursussen waaruit blijkt dat deze studiesector een passende opleiding verleent voor alle tropische streken; aangezien onze voormalige koloniale activiteit thans de vorm van technische bijstand aanneemt, heeft men er belang bij die diploma's te valoriseren op grond van het idee van ontwikkeling en van de ruime geografische toepassing die de daaruit bijkomende opleiding kan vinden.

Er wordt opgemerkt dat het voorstel van wet en de koninklijke besluiten onderstellen dat ook de benaming van de vakken die in de diploma's voorkomen, wordt gewijzigd : ook daar moet het woord « koloniaal » verdwijnen.

Academische modaliteiten.

Volgens een lid moet men verhinderen dat de diploma's krachtens de wet « vervangen » zouden kunnen worden : de leden van de Commissie die de diploma's tekenden, hebben een oordeel gegeven over bepaalde examens over welomschreven vakken. Hierin mag achterna geen wijziging worden gebracht; men zou dan te doen hebben met « wettelijke vervalsingen », met terugwerkende kracht authentiek verklaard door leden van een Commissie die het materieel onmogelijk is — met name wegens overlijden — omtrent de wettelijkheid van de aanpassing te raadplegen.

Na een gedachtenwisseling oordeelt de Commissie dat de inrichtingen bevoegd moeten worden gemaakt

vrer des attestations qui puissent tenir lieu de diplômes, selon lesquelles des épreuves ont été réussies, portant sur des matières déterminées, l'énumération de celles-ci ne comportant pas de mentions d'intitulés des cours tels qu'ils figurent dans les diplômes, mais couvrant le contenu réel de l'enseignement. Les arrêtés pour les établissements officiels, les règlements pour les universités libres fixeraient les normes de cette transposition, les matières justifiant par leur contenu même l'intitulé nouveau de la licence. L'attestation serait validée par l'autorité académique actuelle et par le sccau des institutions.

Conclusion.

La Commission, en conséquence, est unanime à considérer que la proposition de loi doit être agencée de la manière suivante :

1° La loi doit régler la question du titre de la licence actuellement conférée par l'Institut Universitaire des Territoires d'Outre-mer. Le Ministre du Commerce extérieur et de l'Assistance technique a donné son assentiment à ce sujet. Au surplus les modifications organiques à apporter à l'Institut, lesquelles pourraient impliquer le changement de son appellation et de son régime d'études, doivent être laissées à une législation spéciale. Les titres de licences *actuellement* conférées par les universités et établissements de l'Etat sont question à régler par arrêtés royaux. Les titres des licences *actuellement* conférées par les universités et établissements libres sont des questions relevant des autorités académiques de ces institutions;

2° Au contraire, en ce qui concerne les titres des licences conférées *dans le passé* avec la mention des « sciences coloniales », la loi doit habiliter tous les établissements, quel que soit leur statut, à délivrer des attestations ayant valeur de diplômes et autorisant les porteurs à se prévaloir du titre qui leur aurait été *conféré actuellement* par le même établissement après des études équivalentes conformément à la présente loi (pour l'INUTOM), aux arrêtés royaux (pour les universités et établissements de l'Etat), à leurs règlements (pour les universités et établissements libres).

*
**

Discussion des articles.

Article premier.

Selon les principes admis dans la discussion générale, seul l'Institut Universitaire des Territoires d'Outre-mer doit être visé par cet article.

Article 2.

Dans la perspective admise, cet article doit être supprimé; c'est l'article 3 qui réglera complètement la

om attesten uit te reiken die in de plaats kunnen treden van diploma's waaruit blijkt dat met goed gevolg examen is afgelegd over bepaalde vakken, waarvan de opsomming de benaming van de leervakken zoals die op de diploma's voorkomen, niet vermeld, maar de werkelijke inhoud van het onderwijs dekt. In de besluiten voor de officiële inrichtingen en de reglementen voor de vrije universiteiten zouden de normen van deze omzetting worden bepaald, met dien verstande dat de inhoud zelf van de leervakken de verantwoording zou zijn voor de nieuwe benaming van het licentiaat. Het attest zou geldig worden gemaakt door de huidige academische overheid en door het zegel van de inrichtingen.

Besluit.

De Commissie is bijgevolg eenparig van oordeel dat het voorstel van wet moet worden gewijzigd als volgt :

1° De wet moet het probleem regelen van de titel van licentiaat die thans door het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden wordt verleend. De Minister van Buitenlandse Handel en Technische Bijstand heeft zijn instemming hiermede betuigd. De organieke wijzigingen die het Instituut moet ondergaan en die tot een verandering van de naam en het studieprogramma van het Instituut zouden nopen, moeten bovendien bij een bijzondere wet tot stand komen. De titels van licentiaat die *thans* worden verleend door de rijksuniversiteiten en -inrichtingen, moeten bij koninklijk besluit worden geregeld. De titels van licentiaat die worden verleend door de vrije universiteiten en inrichtingen, vallen onder de bevoegdheid van de academische overheid van deze inrichtingen;

2° Wat betreft de titels van licentiaat die *in het verleden* zijn verleend en waarin de vermelding « koloniale wetenschappen » voorkomt, moet de wet aan alle inrichtingen, ongeacht hun statuut, machtiging verlenen om attesten uit te reiken die de waarde van diploma's bezitten en op grond waarvan de houders de titel kunnen voeren die hun *thans* door dezelfde inrichting na gelijkwaardige studiën verleend zou worden overeenkomstig deze wet (wat betreft het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden), de koninklijke besluiten (wat betreft de rijksuniversiteiten en -inrichtingen) en de reglementen (wat betreft de vrije universiteiten en inrichtingen).

*
**

Artikelsgewijze bespreking.

Eerste artikel.

Krachtens de beginselen die in de algemene bespreking zijn aangenomen moet dit artikel alleen betrekking hebben op het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden.

Artikel 2.

Op grond van wat hierboven aangenomen is, moet dit artikel vervallen, aangezien artikel 3 het probleem

question de la modification des titres conférés dans le passé. La Commission unanime approuve la suppression de cet article.

Article 3.

Cet article devient donc l'article 2 de la proposition. La Commission retient de celle-ci l'idée que tous les établissements, quel que soit leur statut, doivent être habilités, par la loi, à modifier rétroactivement des titres conférés dans le passé. Le titre nouveau pour l'INUTOM est celui fixé à l'article premier. Pour l'enseignement de l'Etat, des arrêtés royaux y pourvoient; pour l'enseignement libre, des règlements des autorités académiques. Dans tous les cas, les titres couvrant des études de valeur équivalente seront dans la réalité de même valeur académique et fonctionnelle. La Commission unanime estime qu'il ne doit pas s'agir de « remplacement » de diplômes, mais d'attestations ayant la valeur de diplômes et autorisant à porter un titre nouveau. La Commission retient de la proposition que ces attestations doivent être délivrées sans examen supplémentaire. Elles n'entraîneront aucun frais pour les intéressés. La Commission estime que l'attestation doit comporter l'énumération des matières, mais non des intitulés, correspondant aux cours qui ont fait l'objet des épreuves.

Article 4.

La Commission unanime en approuve le texte. L'entrée en vigueur de ces dispositions est, en effet, très urgente. Il devient donc l'article 3.

*
**

Les aménagements apportés à la proposition de loi par la Commission entraînent le changement de l'intitulé qui devient : *Proposition de loi portant modification des grades et titres conférés par des institutions d'enseignement, avec la mention « coloniale ».*

*
**

La proposition de loi ainsi amendée est adoptée à l'unanimité.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
H. JANNE.

Le Président,
J. JESPERS.

van de wijziging van de vroeger verleende titels geheel regelt. De Commissie keurt de schrapping van dit artikel met algemene stemmen goed.

Artikel 3.

Dit artikel wordt vernummerd tot artikel 2 van het voorstel. De Commissie neemt er de gedachte uit over dat alle inrichtingen, ongeacht hun statuut, bij de wet gemachtigd moeten worden om de vroeger verleende titels retroactief te wijzigen. De nieuwe titel die het Universitair Instituut voor de Qverzeese Gebieden zal verlenen is die welke *artikel 1* bepaalt. Koninklijke besluiten zullen daarin voorzien wat het rijksonderwijs betreft, terwijl voor het vrij onderwijs de reglementen van de academische overheid zullen gelden. In ieder geval zullen de titels die gelijkwaardige studiën dekken, in werkelijkheid dezelfde functionele en academische waarde hebben. De Commissie is eenstemmig van oordeel dat de diploma's niet moeten worden « vervangen », maar dat attesten moeten worden uitgereikt die de waarde van een diploma bezitten en machtiging verlenen tot het voeren van een nieuwe titel. De Commissie neemt uit het voorstel ook over dat deze attesten moeten worden uitgereikt zonder bijkomend examen. Zij zullen voor de betrokkenen geen kosten meebrengen. De Commissie is van oordeel dat het attest de vakken, maar niet de benaming ervan, moet opsommen die overeenstemmen met de cursussen waarover examen is afgelegd.

Artikel 4.

De Commissie keurt dit artikel met algemene stemmen goed. Deze tekst moet namelijk ten spoedigste in werking treden. Artikel 4 wordt vernummerd tot *artikel 3*.

*
**

De wijzigingen die de Commissie in het voorstel van wet heeft aangebracht, hebben tot gevolg dat ook het opschrift moet worden veranderd, en wel als volgt : *Voorstel van wet tot wijziging van de door bepaalde onderwijsinrichtingen verleende graden en titels met de vermelding « koloniale ».*

*
**

Het aldus gewijzigde voorstel van wet is met algemene stemmen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
H. JANNE.

De Voorzitter,
J. JESPERS.

TEXTE PRESENTE
PAR LA COMMISSION.

Nouvel intitulé : Proposition de loi portant modification des grades et titres conférés par des institutions d'enseignement, avec la mention « coloniale ».

ARTICLE PREMIER.

L'article 2 de la loi du 4 mai 1949 modifiant la dénomination de l'Université coloniale de Belgique à Anvers et autorisant cette institution à conférer des grades et diplômes de candidature et de licence en sciences coloniales et administratives, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. — L'Institut Universitaire des Territoires d'Outre-mer confère le grade et le diplôme de licencié en sciences politiques et administratives appliquées aux pays en voie de développement ».

ART. 2.

Les institutions d'enseignement qui ont conféré, avant le 31 décembre 1961, des grades ou des titres comportant la mention « colonial », sont habilitées à délivrer une attestation ayant valeur de diplôme et autorisant les intéressés à porter le même grade avec une nouvelle mention.

L'autorisation qui est délivrée sans frais et sans examen supplémentaire, doit attester, avec l'indication de l'année, que l'intéressé a subi avec fruit des épreuves équivalentes à celles qui conduisent actuellement à ce grade. Cette attestation comporte également l'énumération des matières qui correspondent aux cours ayant fait l'objet de ces épreuves.

ART. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

TEKST VOORGEDRAGEN
DOOR DE COMMISSIE.

Nieuw opschrift : Voorstel van wet tot wijziging van de door bepaalde onderwijsinrichtingen verleende graden en titels met de vermelding « koloniale ».

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 2 van de wet van 4 mei 1949 tot wijziging van de benaming van de Koloniale Hogeschool van België te Antwerpen en die aan deze instelling de toelating verleent de graden en diploma's van candidatuur en van licentie in de koloniale en administratieve wetenschappen uit te reiken, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 2. — Het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden verleent de graad en het diploma van licentiaat in de politieke en administratieve wetenschappen toegepast op de ontwikkelingslanden ».

ART. 2.

De onderwijsinrichtingen die vóór 31 december 1961 graden of titels met de vermelding « koloniaal » hebben verleend, zijn bevoegd een attest uit te reiken dat de waarde van een diploma heeft en de betrokkenen machtigt tot het voeren van dezelfde graad met een nieuwe vermelding.

Het attest, dat zonder kosten en zonder bijkomend examen wordt afgegeven, doet, onder vermelding van het jaar, ervan blijken dat de betrokkene met goed gevolg examens heeft afgelegd, gelijkwaardig aan die welke thans tot deze graad leiden. Dit attest somt ook de vakken op die overeenstemmen met de cursussen waarover die examens zijn afgelegd.

ART. 3.

Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.